



Schaffen Sie das ?

JLG sucht Händler für Teleskopstapler

Als weltweit führender Anbieter selbstfahrender Arbeitsbühnen hat JLG inzwischen Position 3 auf dem Weltmarkt für Teleskopstapler erreicht. Um der stetig steigenden Nachfrage gerecht zu werden, suchen wir regionale Vertriebspartner, die den Erfolgsweg in die Zukunft gemeinsam mit uns gehen wollen. Profitieren Sie von unserer 30-jährigen Erfahrung. Nutzen Sie die Chance zu einer partnerschaftlichen Zusammenarbeit.

Ihr Unternehmen verfügt über die entsprechenden Strukturen, und Sie sind neugierig geworden? Dann sollten wir miteinander sprechen. Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns.

JLGDEUTSCHLAND

Max-Planck-Str. 21
27721 Ritterhude-Ihlpohl
Tel.: 04 21 / 69 350 - 10
Fax.: 04 21 / 69 350 35
e-mail: info@jlg-deutschland.de
www.jlg.com oder www.jlg-deutschland.de



Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNENANWENDER

6. Jahrgang Nr. 36

Vertikal Verlag

Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
E-mail: info@vertikal.net

► www.Vertikal.net

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
Warren Wadsworth, ww@vertikal.net
Korrespondent für GB + USA,

► **Anzeigenverkauf**

Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg
Tel: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814
E-mail: khk@vertikal.net

Frankreich, Belgien und Spanien:

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945
F-94510 La Queue en Brie, France.
Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99
E-mail : hpearman@wanadoo.fr

Italien: Fabio Potesà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,
I-16129 Genova, Italien.
Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088
E-mail: info@mediapointsrl.it

Niederlande: Arthur Schavemaker, Kenter & Co,

Postbus 130, Spoorstraat 21,
NL-7470 AC Goor, Niederlande.
Tel: +31 (0)547 275005, Fax: +31 (0)547 271831
E-mail: arthur@kenter.nl

UK, USA and all other areas:

Jake Porterhouse
PO Box 3227, Brighton BN1 4UR, UK.
Tel: +44 (0)1273 884422 Fax: +44 (0)1273 884477
E-mail: jp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgaullee 15, D-79114 Freiburg
Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814
E-mail: khk@vertikal.net

Herausgeber: Leigh Sparrow
Email: lws@vertikal.net

Layout: Artwork, Werbung & Design
Gießenstr. 12, D-79104 Freiburg
E-mail: rudat@artwork-design.de

Produktion + Verwaltung: Nicole Engesser
Verlagsberater: Tim Whiteman

① Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► www.Vertikal.net

Druck: Quensen Druck + Verlag,
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim
E-mail: technik@hidvg.de

© The Vertikal Press Ltd 2003

ISSN 1436-7831



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.



Titelthema

22 Bronto Hubretter im Einsatz für die St.Galler Gebäudebrandversicherung
Seite 25

Die Verantwortung des Arbeitgebers



Seite 30



Mobilkrane 20



Elektroscheren 15



Saie 37

Inhaltsverzeichnis

PANORAMA

- Messekalender** 5
- Neueste Nachrichten:** 7
Filipov folgt Filipov/Neues Manitowoc/Jointventure zwischen Manitowoc und Kobelco

MENSCHEN

- Die Verantwortung des Arbeitgebers** 40
Welche Auswirkungen hat die Betriebssicherheitsverordnung auf die Betriebe? Dieser Frage geht Harald Diemer nach.
- Verantwortung als Marktführer** 41
Die Rolle eines Marktführers bringt auch eine Verantwortung mit sich, glaubt Fred Ostermeyer. Rüdiger Kopf sprach mit dem neuen Geschäftsführer von Zoom.
- Absturzgefahr!** 43
Die Unfallzahlen in der Branche sind rückläufig. EU-weit wurde dieses Jahr eine Kampagne gestartet, um Absturzunfälle zu minimieren. Zahlen und ein Einblick zur EU-Kampagne von *Kran & Bühne*.

EINBLICK

- 45 Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

MASCHINEN

- Elektroscheren** 15
Der Arbeitsbühnenmarkt zeigt sich weniger angespannt. Rüdiger Kopf gibt Einblicke vom Markt und den neusten Modellen.
- Mobilkrane** 20
Die Einsätze werden immer kurzfristiger. Gerade für Mobilkrane unter 150 Tonnen gleich welcher Couleur. Stimmungen vom Markt und ein Überblick über das momentane Modellangebot von Rüdiger Kopf.

Feuerwehren und Kommunalfahrzeuge 25

Besondere Geräte für besondere Ansprüche. *Kran & Bühne* zeigt Lösungsvorschläge der Kran- und Bühnenindustrie für Kommunen und Feuerwehren auf.

Seile 30

Die Krannorm EN 13001 wird im Wesentlichen die gültige DIN 15018 ersetzen. Torsten Hansen hat sich für *Kran & Bühne* nach den Veränderungen erkundigt.

Anhängerbühnen 33



Die Umsetzung des EU-Führerscheins führt gerade im Bereich der Anhängerbühnen zu einem Wandel. Ob dies schon bei den neuen Modellen des Jahres zu erkennen ist, wollte Rüdiger Kopf wissen.

EVENTS

- Saie** 37
Die 39. SAIE hat wieder zahlreiche Besucher gelockt. Rüdiger Kopf gibt Einblicke von der italienischen Baumesse.

WEBSEITENVERZEICHNIS 42

K&B's Liste wichtiger Internetadressen.

KB LADEN 44

Kraftverkehrshandbuch 2004/ Versorgungsdiensten integriert/Baldwins Gottwald in H0

KLEINANZEIGEN 46